



Совет Безопасности

Distr.: General
16 December 2004
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1540 (2004)

Вербальная нота Постоянного представительства Лихтенштейна при Организации Объединенных Наций от 29 октября 2004 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Княжества Лихтенштейн при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета и имеет честь настоящим препроводить доклад, представляемый в соответствии с пунктом 4 постановляющей части резолюции 1540 (2004) (см. приложение).

**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Лихтенштейна при Организации
Объединенных Наций от 29 октября 2004 года на имя
Председателя Комитета**

**Доклад Княжества Лихтенштейн Комитету, учрежденному
резолюцией 1540 (2004) Совета Безопасности**

Содержание

	<i>Стр.</i>
1. Введение	3
2. Часть I: Общий вклад Лихтенштейна в борьбу против распространения ядерного, химического и биологического оружия, а также средств его доставки	3
2.1 Международные договоры и соглашения	3
2.2 Общий вклад в борьбу против терроризма	3
2.3 Национальное законодательство	4
3. Часть II: Осуществление резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности	4
3.1 Пункт 1	4
3.2 Пункт 2	5
3.3 Пункт 3	5
3.4 Пункт 6	8
3.5 Пункт 7	9
3.6 Пункт 8	9
3.7 Пункт 9	10
3.8 Пункт 10	10
4. Дополнительная информация	11
5. Приложение	11

1. Введение

Усиливающаяся угроза терроризма делает все более неотложными вопросы распространения. Возможность биологических, химических или ядерных нападений уже нельзя исключать, и поэтому она превратилась в крупную международную проблему. Лихтенштейн считает, что существующий режим многосторонних договоров должен служить основой для работы в области нераспространения. Полное осуществление, всеобщее принятие и, когда это необходимо, усиление существующих документов, в частности в области контроля и мониторинга, являются обязательными элементами долгосрочных усилий по обеспечению ликвидации оружия массового уничтожения.

Нераспространение, контроль над вооружениями и разоружение являются взаимодополняющими элементами тех всеобъемлющих усилий, которые международное сообщество должно прилагать для эффективного противодействия угрозе, создаваемой оружием массового уничтожения.

2. Часть I: Общий вклад Лихтенштейна в борьбу против распространения ядерного, химического и биологического оружия, а также средств его доставки

2.1 Международные договоры и соглашения

Лихтенштейн является участником следующих договоров и конвенций, касающихся нераспространения ядерного, химического и биологического оружия:

- Договор о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 года;
- Соглашение о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия от 6 сентября 1978 года;
- Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения от 11 февраля 1971 года;
- Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении от 10 апреля 1972 года;
- Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении от 13 января 1993 года;
- Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний от 10 сентября 1996 года.

Кроме того, Лихтенштейн подписал Гаагский кодекс поведения против распространения баллистических ракет (ГКП).

2.2 Общий вклад в борьбу против терроризма

Терроризм во всех его формах и проявлениях неизменно осуждался Лихтенштейном независимо от причин, которые приводятся в его оправдание. Исполнители террористических актов должны привлекаться к судебной ответственности.

венности, а устранение коренных причин терроризма является важным элементом усилий по предотвращению терроризма. Лихтенштейн привержен эффективным международным конвенциям по борьбе против терроризма. Он ратифицировал все 12 конвенций Организации Объединенных Наций, касающихся борьбы с терроризмом. В целях всестороннего осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с финансированием терроризма в 2003 году было принято специальное законодательство, приведшее к внесению поправок в Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс и законы, касающиеся должной осмотрительности.

Лихтенштейн полностью поддерживает работу Контртеррористического комитета (КТК), созданного резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности, и ведет постоянный диалог с КТК о мерах, принимаемых в рамках глобальной борьбы с терроризмом. С этой целью он представил КТК ряд докладов (в 2001, 2002, 2003, 2004 годах), документально подтвердив принятые им меры для борьбы, в частности, с финансированием терроризма. Лихтенштейн также сотрудничает с Комитетом по санкциям в отношении «Аль-Каиды» и «Талибана», учрежденным резолюцией 1267 (1999) Совета Безопасности.

2.3 Национальное законодательство

23 марта 1923 года Швейцария и Княжество Лихтенштейн заключили Соглашение о таможенном союзе, в соответствии с которым национальная территория Швейцарии и Княжества Лихтенштейн была объединена в целях формирования общей таможенной зоны. По этой причине в Лихтенштейне применяется большое число швейцарских законов. Применение этих законов в Лихтенштейне ограничивается положениями, касающимися импорта, экспорта или транзита через совместную таможенную территорию Швейцарии/Лихтенштейна.

Список лихтенштейнских законов, а также швейцарских законов, применимых в Лихтенштейне, которые имеют отношение к осуществлению резолюции 1540, содержится в приложении.

3. Часть II: Осуществление резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности

3.1 Пункт 1

Поддержка негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, обладать, перевозить, передавать или применять ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки

Лихтенштейн не оказывает ни в какой форме поддержки негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, обладать, перевозить, передавать или применять ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки. Такая поддержка противоречила бы законодательству Лихтенштейна, международным обязательствам, взятым на себя Лихтенштейном, и политике, которую он проводит на международном уровне.

3.2 Пункт 2

Эффективное применение соответствующих законов, запрещающих любому негосударственному субъекту производить, приобретать, обладать, разрабатывать, перевозить, передавать или применять ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки, в особенности в террористических целях, равно как и попытки участвовать в любых из вышеупомянутых действий, участвовать в них в качестве сообщника, оказывать им помощь или финансирование

В соответствии со статьей 7 швейцарского Федерального закона о военном имуществе разработка, производство, косвенная передача, приобретение, импорт, экспорт, транзит и накопление запасов ядерного, биологического и химического оружия запрещены, равно как и оказание пособничества и подстрекательство в этих целях. Та же статья в равной мере применима к преступлениям, совершаемым за границей, если они нарушают нормы международного права, являющиеся обязательными для Швейцарии, и если правонарушитель имеет швейцарское гражданство или домициль в Швейцарии. То же самое относится к правонарушителям лихтенштейнского гражданства или правонарушителям, имеющим домициль в Лихтенштейне. В соответствии со статьей 34 нарушения статьи 7 наказываются тюремным заключением на срок до 10 лет и штрафами в размере до 5 млн. швейцарских франков. Также наказуемы попытки заниматься любым из вышеуказанных видов деятельности или участвовать в них.

В Конвенции о борьбе с финансированием терроризма конкретно указывается, что даже попытка финансирования терроризма по смыслу Конвенции является уголовным преступлением и что наказуемость за финансирование терроризма не зависит от фактического использования финансовых средств для совершения одного из перечисленных уголовных деяний. Статья 278d Уголовного кодекса Лихтенштейна является всеобъемлющим положением для этой цели. Предоставление и сбор активов с целью совершения любого преступного деяния, перечисленного в конкретных подпунктах, является наказуемым деянием. Активы включают, в частности, юридически значимые бумаги и документы (в том числе в электронном и цифровом формате), подтверждающие право на такие активы или права, относящиеся к таким предметам. Для совершения деяния достаточно косвенного намерения, равно как и намерения использовать активы лишь частично в незаконных целях.

3.3 Пункт 3

Подпункты (a) и (b)

Надлежащие эффективные меры по обеспечению учета и сохранности ядерного, химического или биологического оружия, средств его доставки и относящихся к ним материалов при производстве, применении, хранении или транспортировке и меры физической защиты

Лихтенштейн не имеет вооруженных сил и никогда не разрабатывал, не производил, не приобретал, не обладал и не накапливал запасов ядерного, химического или биологического оружия и средств его доставки.

На предприятия и институты, работающие с ядерными, химическими или биологическими материалами, распространяется действие обязательств о

представлении докладов и инспекциях, предусмотренных в международных документах, участником которых является Лихтенштейн.

Подпункт (с)

Надлежащие эффективные меры пограничного контроля и правоприменительные меры в целях выявления, пресечения, предотвращения и противодействия, в том числе путем международного сотрудничества, когда это необходимо, незаконному обороту и посредничеству в отношении таких предметов в соответствии с национальными системами правового регулирования и законодательством и совместимые с международным правом

Закон о санкциях в отношении торговли с иностранными государствами позволяет ограничивать или запрещать торговлю с иностранными государствами в целях выполнения международных обязательств, которыми связан Лихтенштейн, или для предотвращения нарушения общественного порядка. На основе этого закона правительство издало Указ о посредничестве в отношении военного имущества. Посредничество, как оно определено в Указе, включает создание необходимых условий для заключения соглашений в отношении производства, предложения, приобретения или передачи оружия, передачи нематериальных товаров, включая знания и опыт или предоставления прав на них, в той мере, в какой они связаны с военным имуществом, и заключения таких контрактов, если соответствующие услуги должны предоставляться третьими сторонами. Статья 7 запрещает посредничество в отношении ядерного, биологического или химического оружия, а также оказание пособничества и подстрекательства в целях совершения вышеуказанных действий. Эта же статья также применима к преступлениям, совершаемым за границей, если они нарушают нормы международного права, являющиеся обязательными для Лихтенштейна, и если правонарушитель имеет лихтенштейнское гражданство или domicili в Лихтенштейне. Санкции состоят из штрафов в размере до 1 млн. швейцарских франков. Компетентным надзорным органом является полиция Лихтенштейна.

Что касается правоохранительных мер за пределами действия Указа о посредничестве в отношении военного имущества, то здесь можно вновь упомянуть таможенный союз со Швейцарией. Таможенный и пограничный контроль осуществляется швейцарскими властями в соответствии со швейцарским законодательством.

Подпункт (d)

Надлежащий эффективный контроль на национальном уровне за экспортом и трансграничным перемещением ядерного, химического или биологического оружия, средств его доставки и относящихся к ним материалов, включая надлежащие законы и нормативные акты по контролю за экспортом, транзитом, трансграничным перемещением и реэкспортом, и меры контроля за предоставлением средств и услуг, относящихся к такому экспорту и трансграничному перемещению, таких, как финансирование и транспортировка, которые способствовали бы распространению, а также установление мер контроля за конечным пользователем; и установление и применение надлежащих мер уголовной и гражданской ответственности за нарушение таких законов и нормативных актов в области экспортного контроля

Экспорт:

Экспорт, импорт и транзит товаров охватываются Таможенным договором и, таким образом, подпадают под действие швейцарского законодательства. Швейцария принимает строгие и эффективные меры экспортного контроля за товарами двойного назначения, которые могут использоваться в программах создания оружия массового уничтожения и/или в программах создания обычных вооружений. Правовой основой является Закон о контроле за товарами, которые могут использоваться в гражданских и военных целях, и конкретными военными товарами, который дополняется Указом в отношении экспорта, импорта и транзита товаров двойного назначения и конкретных военных товаров и Указом о контроле за химикатами, которые могут использоваться в гражданских и военных целях. Закон и указы к нему требуют, чтобы экспортеры обращались за разрешением на экспорт в отношении определенных товаров двойного назначения, которые перечислены в приложениях к указам. Компетентный орган — швейцарский Государственный секретариат экономики (СЭКО) — отказывает в выдаче такого разрешения, если деятельность, в отношении которой подается ходатайство, нарушает международные соглашения, не имеющие обязательной силы международные меры контроля или эмбарго. В выдаче разрешения также отказывается, если есть причина полагать, что деятельность, в отношении которой подается ходатайство, будет осуществляться в поддержку террористических групп или организованной преступности. В Указе в отношении экспорта, импорта и транзита товаров двойного назначения и конкретных военных товаров также определяется, что в выдаче разрешения будет отказано, если есть основания полагать, что соответствующие товары:

- a) должны использоваться для разработки, производства или применения биологического или химического оружия;
- b) служат цели разработки, производства или применения ядерного оружия или непилируемых ракет для доставки ядерного, биологического или химического оружия или распространения такого оружия;
- c) содействуют приобретению обычных вооружений государством, которое вследствие своих действий создает угрозу для региональной или глобальной безопасности.

Кроме того, Указ в отношении экспорта, импорта и транзита товаров двойного назначения и конкретных военных товаров содержит всеобъемлющее положение. О любом запланированном экспорте, не подпадающем под действие требования о получении разрешения, необходимо докладывать в СЭКО, если экспортер знает или был информирован властями о том, что товары предназначаются или могут предназначаться для программы создания оружия массового уничтожения или средств его доставки.

Физические или юридические лица, обращающиеся за разрешением или получившие разрешение, должны представить властям всю информацию и документацию, необходимые для всеобъемлющей оценки или контроля. Требуемая документация включает профиль деятельности компании, подтверждение заказов, договоры купли-продажи или векселя заказчика, заявления экспортера о конечном использовании, импортные сертификаты страны предназначения и заявления грузополучателя о конечном использовании. Статья 21 Указа предусматривает обязательное хранение архивов в течение пяти лет.

Меры контроля принимаются швейцарским Государственным секретариатом экономики (СЭКО). Ему разрешено входить в пределы рабочих помещений тех лиц, от которых требуется представить информацию, в течение обычных рабочих часов без предварительного уведомления, высказывать замечания и получать доступ к соответствующим документам.

Нарушения законодательства, регулирующего товары, которые могут использоваться в гражданских и военных целях, и конкретные военные товары, наказываются тюремным заключением или штрафами в размере до 1 млн. швейцарских франков или, в наиболее серьезных случаях, тюремным заключением на срок до десяти лет или штрафами в размере до 5 млн. швейцарских франков. Власти могут также в любое время аннулировать разрешения, если соответствующие условия перестали выполняться.

Транзит:

Товары двойного назначения не могут транспортироваться через совместную таможенную территорию Лихтенштейна/Швейцарии, если не доказано, что груз соответствует действующим положениям страны происхождения. Если есть причина полагать, что транзит осуществляется в нарушение международных мер контроля, поддерживаемых Швейцарией, то СЭКО запрещает такой транзит.

Финансирование:

Лихтенштейнский Закон о должной осмотрительности является административным законом, который возлагает на финансовые учреждения широкий круг обязательств. Во-первых, он требует от финансовых посредников осуществлять полную проверку деловых отношений при их начале (статья 4: Идентификация договаривающейся стороны; статья 5: Определение владельца-бенефициара; статья 10: Установление профиля деятельности клиента, и т.д.), а затем проверять каждую отдельную сделку в рамках осуществляемых деловых связей. Это включает, в частности, обязательство сверять индивидуальные сделки с установленным профилем деятельности клиента. О любых подозрительных сделках необходимо докладывать в Группу финансовой разведки (ГФР). Активы, о которых идет речь в соответствующем донесении, автоматически замораживаются на срок до десяти рабочих дней.

3.4 Пункт 6

Эффективные национальные контрольные списки

Как упоминается в подпункте (d) пункта 3.3, меры экспортного контроля за стратегическими товарами двойного назначения осуществляются на основании швейцарского законодательства. Швейцария является участницей всех режимов экспортного контроля, а именно Комитета Цангера, Австралийской группы, Режимы контроля за ракетными технологиями, Группы ядерных поставщиков и Вассенаарских договоренностей, и руководствуется указаниями в отношении экспорта, а также контрольными списками, разрабатываемыми этими группами. Соответствующие нормативные акты и списки содержатся

в швейцарском Федеральном законе о контроле за товарами, которые могут использоваться в гражданских и военных целях, и конкретными военными товарами и в сопровождающих его указах, которые применимы также в Лихтенштейне.

3.5 Пункт 7

Содействие государствам, в которых отсутствует правовая и нормативная инфраструктура, опыт и/или ресурсы для выполнения вышеупомянутых положений

Лихтенштейн готов оказывать содействие другим государствам посредством укрепления потенциала, особенно в тех областях, в которых он имеет соответствующий опыт. Лихтенштейн гордится тем, что он всесторонне модернизировал свое законодательство в отношении, в частности, борьбы с финансированием терроризма и отмыванием денег. Различные международные контрольные механизмы подтвердили успех этих законодательных и административных мер. В последние годы Лихтенштейн создал новые органы для решения этих вопросов, такие, как Группа по вопросам должной осмотрительности и Группа финансовой разведки. 1 января 2005 года начнет работу Орган по надзору за финансовым рынком (ФМСА). ФМСА будет выполнять надзорные задачи, которыми сейчас занимается правительство, Орган по финансовым услугам, Управление по экономическим вопросам и Группа по вопросам должной осмотрительности. Он будет независимым от правительства и подконтрольных деятелей финансового рынка. Завершение и успех этих усилий позволяют Лихтенштейну способствовать укреплению потенциала других государств. В своем четвертом докладе Контртеррористическому комитету (S/2004/254) Лихтенштейн вкратце рассказал о соответствующем потенциале в плане оказания помощи.

3.6 Пункт 8

Подпункт (a)

Способствовать всеобщему принятию, полному выполнению и, в случае необходимости, укреплению многосторонних договоров, участниками которых они являются, нацеленных на предотвращение распространения ядерного, биологического или химического оружия

Подпункт (b)

Принимать на национальном уровне, где это еще не сделано, правила и нормативные акты, обеспечивающие соблюдение обязательств по ключевым многосторонним договорам в области нераспространения

Что касается осуществления международных договоров, то Лихтенштейн соблюдает принцип, согласно которому договорные обязательства следует брать на себя только в том случае, если их можно выполнить. После вступления в силу любой ратифицированный договор становится непосредственно применимым согласно национальному законодательству, при условии, что его положения являются достаточно конкретными.

Подпункт (с)

Подтвердить и реализовывать на практике свою приверженность делу многостороннего сотрудничества, в частности в рамках Международного агентства по атомной энергии, Организации по запрещению химического оружия и Конвенции по биологическому и токсинному оружию, являющихся важными средствами продвижения и достижения их общих целей в области нераспространения и содействия международному сотрудничеству в мирных целях

Лихтенштейн является членом Международного агентства по атомной энергии с 1968 года. В 1978 году он заключил с МАГАТЭ соглашение о гарантиях в отношении ДНЯО. Сейчас ведется подготовка к заключению дополнительного протокола к соглашению о гарантиях. Лихтенштейн ратифицировал Конвенцию по биологическому оружию и Конвенцию по химическому оружию, соответственно, в 1991 и 1999 годах. Он поддерживает упомянутые выше организации и конвенции, выплачивая своевременно и в полном объеме начисленные ему взносы. Кроме того, он представляет периодические национальные доклады по поступлению соответствующей просьбы.

Подпункт (d)

Разработать надлежащие методы работы с промышленными и общественными кругами и их информирования относительно обязательств, вытекающих из таких законов

Все соответствующие законы и международные соглашения рассматриваются парламентом и должны публиковаться в лихтенштейнской «Юридической газете» (Landesgesetzblatt, LGBI.). Об их вступлении в силу объявляется в национальных газетах. Полный текст можно либо получить в правительственной канцелярии, либо посмотреть на Интернете.

3.7 Пункт 9

Содействовать диалогу и сотрудничеству в области нераспространения, с тем чтобы противостоять угрозе распространения ядерного, химического или биологического оружия и средств его доставки

3.8 Пункт 10

Совместные действия для предотвращения незаконного оборота ядерного, химического или биологического оружия, средств его доставки и относящихся к ним материалов

В рамках усиленного регионального сотрудничества Лихтенштейн заключил договор с соседними странами — Швейцарией и Австрией, — который вступил в силу 1 июля 2001 года (LGBI.2002 No. 122). Цель договора заключается в налаживании сотрудничества во взаимных интересах безопасности, в дальнейшем развитии тесного сотрудничества между полицией и пограничной полицией и в противодействии трансграничным угрозам и международной преступности с помощью системы безопасности на основе сотрудничества.

4. Дополнительная информация

Полный текст соответствующего законодательства может быть представлен в Комитет по поступлении соответствующей просьбы. С законодательством Лихтенштейна можно ознакомиться на www.gesetze.li (только на немецком языке), со швейцарским законодательством — на www.admin.ch (на немецком, французском и итальянском языках). Для получения более подробной информации о вкладе Лихтенштейна в борьбу против терроризма просьба обратиться к докладам, представленным в Контртеррористический комитет. С этими докладами можно ознакомиться на www.un.org/Docs/sc/committees/1373/submitted_reports.html.

5. Приложение

Законы, касающиеся осуществления резолюции 1540 (2004) в Лихтенштейне:

- Швейцарский Федеральный закон об обеспечении соблюдения международных санкций от 22 марта 2002 года
- Швейцарский Федеральный закон о военном имуществе от 13 декабря 1996 года
- Указ о военном имуществе от 25 февраля 1998 года
- Швейцарский Федеральный закон о контроле за товарами, которые могут использоваться в гражданских и военных целях, и конкретными военными товарами от 13 декабря 1996 года
- Указ в отношении экспорта, импорта и транзита товаров, которые могут использоваться в гражданских и военных целях, а также конкретных военных товаров от 25 июня 1997 года
- Указ о контроле за химикатами, которые могут использоваться в гражданских и военных целях, и Указ EVD
- Соглашение между Лихтенштейном и Швейцарией в отношении осуществления Конвенции по химическому оружию 1993 года (опубликован в LGB1.2000 No. 292)
- Швейцарский Федеральный закон о контроле за инфекционными болезнями человека от 18 декабря 1970 года
- Указ об уведомлении об инфекционных болезнях человека от 13 января 1999 года
- Швейцарский Федеральный закон о контроле за эпидемиями среди животных от 1 июля 1966 года
- Указ о контроле за эпидемиями среди животных от 27 июня 1995 года
- Швейцарский Федеральный закон о сельском хозяйстве от 29 апреля 1998 года
- Указ о защите растений от 28 февраля 2001 года

- Швейцарский Федеральный закон о мирном использовании ядерной энергии от 23 декабря 1959 года
 - Указ об определениях и лицензиях в области ядерной энергии от 18 января 1984 года
 - Швейцарский Федеральный закон о радиационной защите от 22 марта 1991 года
 - Указ о радиационной защите от 22 июня 1994 года
 - Закон о санкциях в отношении торговли с иностранными государствами от 8 мая 1991 года (опубликован в LGBI.1991 No. 41)
 - Указ о приобретении военного имущества от 9 сентября 1999 года (опубликован в LGBI.1999 No. 185)
 - Уголовный кодекс от 24 июня 1987 года (опубликован в LGBI.2003 No. 236)
 - Закон о должной осмотрительности от 22 мая 1996 года (опубликован в LGBI.1996 No. 16)
-